

Landesgesetzblatt

für das

Herzogtum Krain.

Jahrgang 1904.

X. Stück.

Ausgegeben und versendet am 17. August 1904.

Deželni zakonik

za

vojvodino Kranjsko.

Leto 1904.

X. kos.

Izdan in razposlan 17. avgusta 1904.

12.

**Ukaz c. kr. deželnega predsednika na
Kranjskem z dne 11. julija 1904.,
št. 1813/pr.,**

o odvrtaanju trpinčenja živali.

Da se odvrne mnogokratno, pohujšljivo trpinčenje živali pri vpreženih vozovih, pri uporabi psov za vožnjo in pri prevažanju kralne živine in perutnine, ukazujem na podstavi ministrskega ukaza z dne 15. februarja 1855., drž. zak. št. 31, tako:

I. Gledé vóz.

§ 1.

Ranjena, bolna, močno šantava, onemogla živina se ne sme rabiti za vprego.

§ 2.

Pravočasno je skrbeti za to, da se podkev zadostno poostri.

Kadar vprežena živina pade, se mora takoj izpreči; prepovedano je, tako živino vpreženo izpodbadati, naj vstane, ali jo tepsti.

§ 3.

Kjer to zahteva strmec vozne poti, se mora voz zavreti.

§ 4.

Vsako nezmerno in sirovo tepenje vprežene živine, nje tepenje in suvanje na glavo, v trebuh, v spolovila ali na noge je brez razločka prepovedano in je sploh vsako suvanje in tepenje vprežene živine z nogami ali pestmi ali s trdimi,

12.

**Verordnung des k. k. Landespräsidenten
in Krain vom 11. Juli 1904,
Z. 1813/pr.,**

behußs Hintanhaltung von Tierquälereien.

Um den vielfach vorkommenden, Mergerniß erregenden Tierquälereien bei dem Betriebe von Fuhrwerken, der Verwendung von Hunden zum Zuge und dem Transporte von Stechvieh und Geflügel zu begegnen, finde ich mich bestimmt, auf Grund der Ministerialverordnung vom 15. Februar 1855, R. G. Bl. Nr. 31, Folgendes anzuordnen:

I. Bezüglich des Fuhrwerkes.

§ 1.

Verwundete, franke, hochgradig hinkende, kraftlose Tiere dürfen im Zuge nicht verwendet werden.

§ 2.

Für genügende Schärfung des Hufbeschlages ist rechtzeitig Sorge zu tragen.

Ein gefallenes Zugtier ist sofort auszuspannen; es ist verboten, dasselbe im eingespauuten Zustande zum Aufstehen anzueisern oder dasselbe zu schlagen.

§ 3.

Wo es das Gefälle des Fahrweges erfordert, muß das Fahrzeug genügend gehemmt (gebremst) werden.

§ 4.

Jedes übermäßige und rohe Schlagen von Zugtieren, das Schlagen und Stoßen derselben auf den Kopf, Bauch, die Geschlechtsteile oder Füße, ist ohne Unterschied des Werkzeuges verboten und ist überhaupt das Stoßen oder Schla-

špičastimi ali ostrimi predmeti brezpogojno prepovedano.

§ 5.

Prepovedano je na vozove nalagati pretežke tovore, ki z močjo vprežene živine ali s stanjem ceste in s cestnim klancem niso v nobeni razmeri; ravnotako je prepovedano vsako očitno prehudo utrujenje vprežene živine.

§ 6.

Izkopana prst, gramoz itd. se sme iz jam ali drugih globoko ležečih krajev izvažati samo po trdem tiru, ki drži od dna jame do nje skrajnega roba.

§ 7.

Kadar mora vprežena živina voz peljati vidno samo z največjim naporom svojih moči ali kadar ga sploh ne more z mesta premakniti, tedaj je skrbeti za pripravo ali pa je primerno zmanjšati tovor.

II. Glede uporabe psov za vprego.

§ 8.

Pri pasjih vozovih se smejo vpregati samo odrastli, veliki in zadosti krepki psi v lahke ročne vozičke in uporabljati tako, da samo podpirajo osebe, ki vlečejo voz.

III. Glede prevažanja klalne živine in perutnine.

§ 9.

Teleta, prašiči, ovce, jagnjeta, koze in kozlički se smejo, kadar se ne gonijo ali ne nosijo, prevažati samo v primerno velikih zabojih, z latami obitih pregrajah ali mrežastih vozovih, ki ne smejo biti prenapolnjeni; voziti se morajo stoječe.

Teleta se smejo prevažati tudi ležeče, toda ne z zvezanimi nogami, na zadostnem slamnatem ležišču in na vozu, prevedenim z mrežo, ki varuje živali, da vun ne popadajo.

§ 10.

Pri gonji klalne živine (telet, prašičev, ovac, jagnjet, koza in kozličev) se smejo psi

gen derselben mit den Füßen oder Fäusten oder mit harten, spizen oder scharfen Gegenständen unbedingt unterjagt.

§ 5.

Die Fuhrwerke mit zu großem Gewichte zu beladen, welches zur Kraft der Zugtiere oder zu dem Zustande oder zu der Steigung des Weges in keinem Verhältnisse steht, sowie jede auffällige Uebermüdung der Zugtiere ist verboten.

§ 6.

Bei der Verführung des Erdaushubes, Schuttes, u. s. w. auf Gruben oder anderen tief gelegenen Stellen darf die Beförderung nur auf fester, von der Sohle bis zu dem obersten Rand der Grube hergestellter Fahrbahn geschehen.

§ 7.

Kann ein Fahrzeug durch das vorgepannte Zugtier sichtlich nur mit dem äußersten Kraftaufwande oder gar nicht von der Stelle gebracht werden, so ist für Vorspann Sorge zu tragen oder die Ladung entsprechend zu vermindern.

II. Bezüglich der Verwendung von Hunden zum Zuge.

§ 8.

Beim Hundefuhrwerke dürfen nur erwachsene, große und genügend kräftige Tiere vor leichten Handwägen und in der Art verwendet werden, daß dieselben nur zur Unterstützung von Personen im Ziehen dienen.

III. Bezüglich des Transportes von Stechvieh und Geflügel.

§ 9.

Kälber, Schweine, Schafe, Lämmer, Ziegen und Kitze dürfen, wenn sie nicht getrieben oder getragen werden, nur mittelst entsprechend großer Kisten, Lattenverschlüge oder Gitterwagen, die nicht überfüllt sein dürfen, und zwar stehend befördert werden.

Kälber dürfen auch liegend, jedoch mit ungebundenen Füßen auf mit reichlichem Strohlager und mit einem das Herausfallen hindernden über die Tiere gespannten Spagatnetze versehenen Wagen transportiert werden.

§ 10.

Beim Treiben des Stechviehs (Kälber, Schweine, Schafe, Lämmer, Ziegen, Kitze) dürfen

uporabljeni samo takrat, kadar imajo nagobčnik, da ne morejo gristi.

§ 11.

Nositi tako živino za zadnje noge z doli visečim telesom in doli visečo glavo ni dopuščeno.

§ 12.

Med vožnjo je živali primerno zavarovati zoper neugodne vremenske vplive, zlasti zoper solnčno vročino in zoper hud mraz.

§ 13.

Pri vezanju, pri nakladanju in skladanju živali in pri njih prevažanju se je ogibati vsakega sirovega, živalim bolečine provzročujočega postopanja n. pr. suvanja, tepenja, metanja na tla i. dr. t. stv.

§ 14.

Perutnina se sme prevažati samo v zadosti velikih kurnjakih tako, da ni prenažena.

Prepovedano jo je prevažati v vrečah.

IV. Občna določila.

§ 15.

Prestopke tega ukaza kaznuje na deželi v zmislu § 58. občinskega reda z dne 17. februarja 1866., dež. zak. in ukaznik št. 2, pristojni župan skupno z dvema občinskima svetovavcema, v mestu Ljubljani pa v zmislu § 70. občinskega reda za deželno stolno mesto Ljubljano z dne 5. avgusta 1887., dež. zak. št. 22, mestni magistrat po določilih cesarskega ukaza z dne 20. aprila 1854., drž. zak. št. 96, z redovno kaznijo od 2 do všteti 200 kron ali pa z zaporom od 6 ur do 14 dni.

§ 16.

Nadzorovati, da se izpolnjujejo naredbe, ukrenjene s pričujočim ukazom, je razen občinskih organov postavljena e. kr. žandarmerija.

Hunde nur dann verwendet werden, wenn sie mit einem das Beißen verhütenden Maulkorbe versehen sind.

§ 11.

Das Tragen dieser Tiere an den hinteren Gliedmaßen mit abwärts hängendem Körper und Kopfe ist unstatthaft.

§ 12.

Während der Beförderung sind die Tiere gegen ungünstig einwirkende Witterungseinflüsse, insbesondere gegen Sonnenhitze und große Kälte entsprechend zu schützen.

§ 13.

Sowohl beim Fesseln und beim Auf- und Abladen der Tiere als auch während der Beförderung ist jeder rohe, den Tieren Schmerz verursachende Vorgang z. B. Stoßen, Schlagen, Niederwerfen u. dgl. zu vermeiden.

§ 14.

Geflügel darf nur in hinreichend großen Behältnissen (Steigen) derart befördert werden, daß dasselbe nicht gedrängt ist.

Die Beförderung in Säcken ist untersagt.

IV. Allgemeine Bestimmungen.

§ 15.

Übertretungen dieser Verordnung werden am flachen Lande im Grunde des § 58, der Gemeindeordnung vom 17. Februar 1866, L. G. u. B. Bl. Nr. 2, von dem zuständigen Gemeindevorsteher in Gemeinschaft mit zwei Gemeinderäten, in der Stadt Laibach im Grunde des § 70, der Gemeindeordnung für die Landeshauptstadt Laibach vom 5. August 1887, L. G. Bl. Nr. 22, von dem Magistrate nach den Bestimmungen der kaiserlichen Verordnung vom 20. April 1854, R. G. Bl. Nr. 96, mit Ordnungsstrafen von 2 bis einschließlich 200 Kronen, oder mit 6stündiger bis 14tägiger Anhaltung geahndet.

§ 16.

Zur Ueberwachung der Einhaltung der mit der gegenwärtigen Verordnung getroffenen Anordnungen ist außer den Gemeindeorganen auch die k. k. Gendarmerie berufen.

§ 17.

Ta ukaz stopi v veljavnost trideseti dan po razglasitvi v deželnem zakoniku.

C. kr. deželni predsednik:

Viktor baron Hein s. r.

13.

Razglas c. kr. deželnega predsednika na Kranjskem z dne 18. julija 1904., št. 13.423,

s katerim se priznava pravica javnosti bosensko-hercegovinski občinski bolnici v Prnjavoru.

Na podstavi pritrdilne izjave deželnega odbora vojvodine Kranjske z dne 2. julija 1904., št. 8539, se priznava bosensko-hercegovinska občinska bolnica v Prnjavoru kot javna bolnica z vsemi pravnimi nasledki, ki izvirajo iz tega glede povračila preskrbninskih stroškov.

To se vsled razpisa c. kr. ministrstva za notranje stvari z dne 17. junija 1904., št. 26.932, daje na javno znanje.

C. kr. deželni predsednik:

Viktor baron Hein s. r.

14.

Ukaz c. kr. deželnega predsednika na Kranjskem z dne 24. julija 1904., št. 13.972,

s katerim se dopolnjujeta, oziroma prenarejata točki 1. in 2. člena II. tuuradnega ukaza z dne 9. junija 1890. l., št. 1473/pr., dež. zak. št. 17, o prepovedanem lovskem času za nekatere ribje vrste.

Zaslišavši prej ribarski okrajni odbor kranjski v Ljubljani in deželni odbor se na podstavi razpisa poljedelskega ministrstva z dne 6. julija t. l., št. 15.855, ukazuje tako:

§ 17.

Diese Verordnung tritt mit dem dreißigsten Tage nach der Verlautbarung im Landesgesetzblatt in Kraft.

Der k. k. Landespräsident:

Viktor Freiherr von Hein m. p.

13.

Kundmachung des k. k. Landespräsidenten in Krain vom 18. Juli 1904, Z. 13.423,

womit das Öffentlichkeitsrecht des bosnisch-herzegowinischen Gemeindepitals in Prnjavor anerkannt wird.

Auf Grund der zustimmenden Erklärung des Landesauschusses des Herzogtumes Krain vom 2. Juli 1904, Z. 8539, wird das bosnisch-herzegowinische Gemeindepital in Prnjavor als öffentliches Krankenhaus mit allen hinsichtlich der Verpflegskostenvergütung daraus resultierenden Rechtsfolgen anerkannt.

Dies wird zufolge Erlasses des k. k. Ministeriums des Innern vom 17. Juni 1904, Z. 26.932, hiemit verlaublicht.

Der k. k. Landespräsident:

Viktor Freiherr von Hein m. p.

14.

Verordnung des k. k. Landespräsidenten in Krain vom 24. Juli 1904, Z. 13.972,

womit die Punkte 1 und 2 des Artikels II der hierämtlichen Verordnung vom 9. Juni 1890 Z. 1473/pr., v. G. Bl. Nr. 17, betreffend die Schonzeit einiger Fischarten, ergänzt beziehungsweise abgeändert werden.

Nach Einvernehmung des Fischerei-Revierauschusses für Krain in Laibach und des Landesauschusses, wird auf Grund des Erlasses des k. k. Ackerbauministeriums vom 6. Juli 1904, Z. 15.855 verordnet, wie folgt:

Točki 1. in 2. člena II. tuuradnega ukaza z dne 9. junija 1890. l., št. 1473/pr., dež. zak. št 17, sta razveljavljeni in se odslej glasita tako:

1. Za vsa postrvska plemena, ki se drestijo po zimi, to je za potočne in jezerske postrvi in za potočne zlatarčice od 16. oktobra do 15. januarja;

2. za lipane, sulce in za šarene (pasaste) postrvi od 1. marca do 30. aprila.

C. kr. deželni predsednik :

Viktor baron Hein s. r.

Die Punkte 1 und 2 des Artikels II der hierortigen Verordnung vom 9. Juni 1890, Z. 1473/pr., L. G. Bl. Nr. 17, werden außer Kraft gesetzt und haben künftighin zu lauten, wie folgt:

1. Für alle im Winter laichenden Forellenarten, d. i. für Bach-Fluß- und Seeforellen und für Bachsaiblinge vom 16. Oktober bis zum 15. Jänner;

2. für Aeschen, Suchen und für Regenbogenforellen vom 1. März bis zum 30. April.

Der k. k. Landespräsident :

Viktor Freiherr von Hein m. p